

SILVERCREST®



ARRICCIACAPELLI QUICK CURL SHC 240 B2

IT MT

ARRICCIACAPELLI QUICK CURL

Istruzioni per l'uso

GB MT

QUICK CURL

Operating instructions

PT

ENROLADOR DE CABELO

Manual de instruções

DE AT CH

QUICK CURL

Bedienungsanleitung

IAN 314827

IT PT



IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

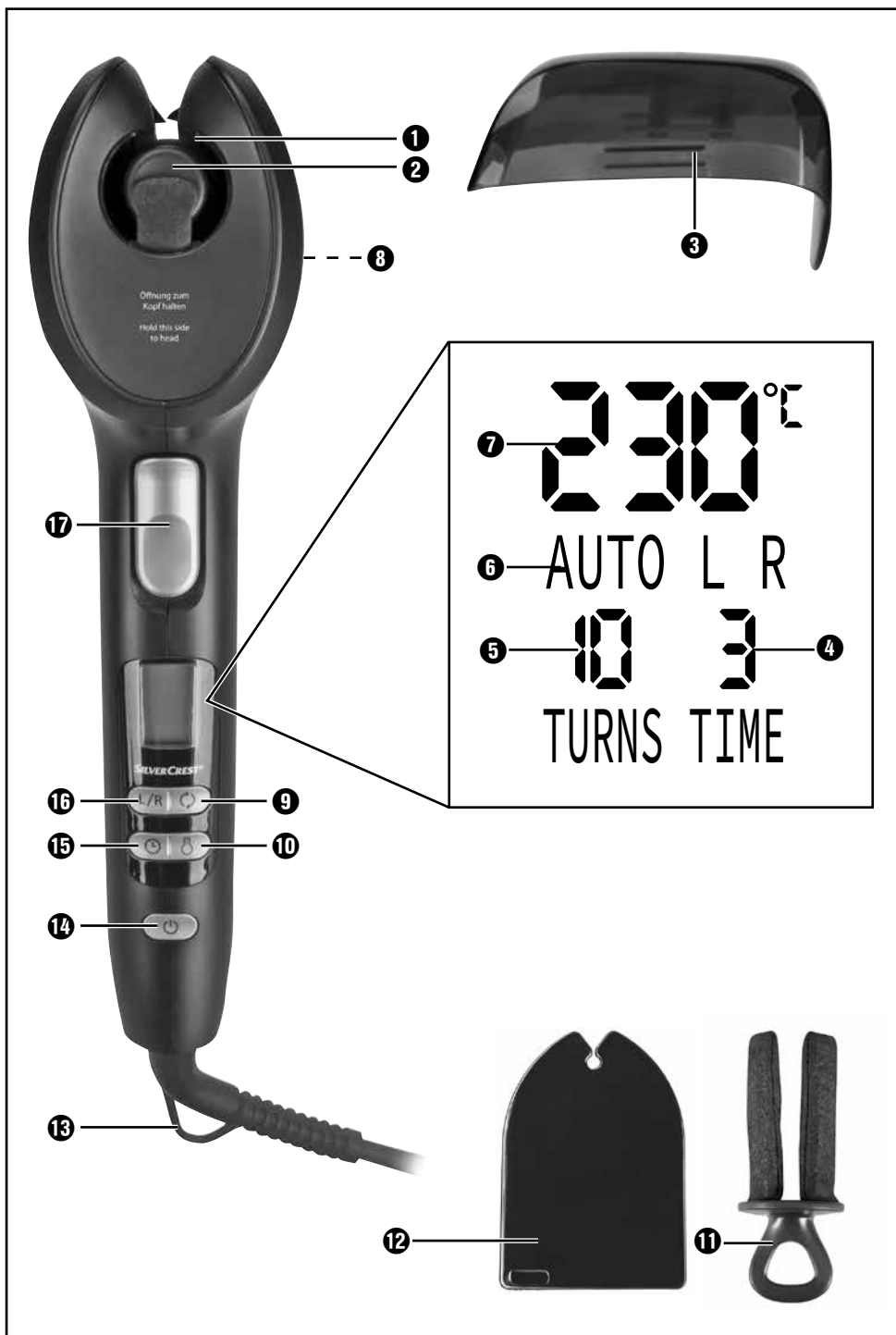
GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

IT / MT	Istruzioni per l'uso	Pagina	1
PT	Manual de instruções	Página	15
GB / MT	Operating instructions	Page	29
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	43



Indice

Introduzione	2
Uso conforme	2
Volume della fornitura	2
Descrizione dell'apparecchio	3
Dati tecnici	3
Indicazioni relative alla sicurezza	4
Disimballaggio	7
Smaltimento della confezione	7
Messa in funzione	7
Preparazione dei capelli	7
Uso	8
Impostazioni	8
Arricciatura dei capelli	10
Spegnimento automatico	11
Pulizia e manutenzione	11
Conservazione	12
Smaltimento dell'apparecchio	12
Eliminazione dei guasti	12
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	13
Assistenza	14
Importatore	14

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del Suo nuovo apparecchio.

Ha scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto e contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terze persone, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

Questo apparecchio è previsto per eseguire acconciature su persone ed esclusivamente per l'impiego in ambiente domestico privato.

Non è previsto per l'impiego su animali e in ambienti commerciali o industriali.

Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme. Sono escluse rivendicazioni di qualsiasi genere in caso di danni derivanti da uso non conforme. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Volume della fornitura

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Arricciacapelli Quick Curl
- Cappuccio di protezione
- Hair stencil
- Accessorio per la pulizia
- Manuale di istruzioni

NOTA

- Controllare se la fornitura è integra e se presenta danni visibili.
- In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

Descrizione dell'apparecchio

- ❶ Vano di arriccatura
- ❷ Cilindro
- ❸ Cappuccio di protezione
- ❹ Display tempo
- ❺ Display rotazioni
- ❻ Display senso di rotazione
- ❼ Display temperatura
- ❽ Tasto Release 
- ❾ Tasto rotazioni 
- ❿ Tasto temperatura 
- ⓫ Accessorio per la pulizia
- ⓬ Hair stencil
- ⓭ Occhiello di aggancio
- ⓮ Tasto On/Off 
- ⓯ Tasto Time 
- ⓰ Tasto Senso di rotazione L/R
- ⓱ Tasto Start

Dati tecnici

Tensione di rete	110 - 240 V ~ (corrente alternata), 50/60 Hz
Potenza assorbita	24 W
Classe di protezione	II /  (isolamento doppio)

Indicazioni relative alla sicurezza

PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE

- ▶ Collegare l'apparecchio a una presa installata a norma con tensione di rete di 110 – 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Al fine di evitare pericoli, far sostituire immediatamente spine o cavi danneggiati da personale specializzato autorizzato o dal centro di assistenza clienti.
- ▶ In caso di guasti e prima della pulizia, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
- ▶ Staccare la spina dalla presa tirando sempre dalla spina, mai dal cavo.
- ▶ Non piegare o schiacciare il cavo di alimentazione e posizionarlo in modo che non sia d'intralcio o non ponga inciampo.
- ▶ Assicurarsi che durante il funzionamento il cavo di rete non sia esposto all'acqua o all'umidità. Condurlo in modo tale da impedire che si incastri o danneggi.
- ▶ In caso di danni all'apparecchio, non continuare a utilizzarlo, per evitare pericoli.
- ▶ Non avvolgere il cavo di rete attorno all'apparecchio e proteggerlo da eventuali danneggiamenti.
- ▶ Non utilizzare cavi di prolunga, al fine di poter raggiungere rapidamente la spina di rete in caso di emergenza.
- ▶ Non afferrare mai l'apparecchio, il cavo di rete e la spina di rete con le mani umide.
- ▶ Non immergere mai l'apparecchio in liquidi e impedire la penetrazione di liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio. Non esporre l'apparecchio all'umidità e non utilizzarlo all'aperto. In caso di infiltrazioni di liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio, disinserire subito la spina dalla presa e far riparare l'apparecchio da personale specializzato qualificato.

⚠ PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE

- ▶ Dopo l'uso, staccare immediatamente l'apparecchio dalla rete elettrica. L'apparecchio è completamente privo di tensione solo se scollegato dalla rete elettrica.
- ▶ Impedire la penetrazione di oggetti nell'apparecchio, in particolare mollette, fermagli o forcine non metalliche.
- ▶ Se l'apparecchio viene utilizzato nella stanza da bagno, dopo l'uso è necessario estrarre la spina poiché la vicinanza all'acqua rappresenta un pericolo anche ad apparecchio spento.



Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, docce o altri contenitori pieni d'acqua. La vicinanza all'acqua rappresenta un pericolo anche con apparecchio spento. Come protezione aggiuntiva, si consiglia l'installazione di un dispositivo di protezione per correnti di dispersione con una corrente di apertura di misurazione di non oltre 30 mA nel circuito della stanza da bagno. Consultare il proprio elettricista.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Non lasciare mai incustodito l'apparecchio acceso.
- ▶ Non collocare l'apparecchio nelle vicinanze di fonti di calore e proteggere il cavo di rete da eventuali danneggiamenti.
- ▶ Se l'apparecchio avesse subito cadute o danni, non metterlo più in funzione. L'apparecchio deve essere sottoposto a controllo da parte di personale specializzato e all'occorrenza riparato.
- ▶ Non è consentito aprire o riparare l'alloggiamento dell'apparecchio autonomamente. Aprendolo ci si espone a pericoli e la garanzia decade. Fare riparare l'apparecchio guasto solo da personale specializzato autorizzato.
- ▶ Le parti dell'apparecchio possono surriscaldarsi durante l'uso. Toccare quindi soltanto l'impugnatura e i pulsanti.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguite dai bambini a meno che essi non vengano sorvegliati.
- ▶ Non accendere mai l'apparecchio se il cappuccio di protezione è applicato.
- ▶ Non applicare mai il cappuccio di protezione fintantoché l'apparecchio è ancora caldo.
- ▶ Utilizzare solo gli accessori originali inclusi nella fornitura, poiché essi sono ottimizzati per l'impiego con l'apparecchio. Altri elementi potrebbero non essere sufficientemente sicuri.
- ▶ Non ostruire le aperture di aerazione, per garantire la libera circolazione dell'aria. In caso contrario, l'apparecchio potrebbe surriscaldarsi.
- ▶ Utilizzare gli spray per capelli, i nebulizzatori, ecc., con molta cautela. Il flusso di aria potrebbe orientare tali sostanze direttamente negli occhi. Tali sostanze non devono finire neanche nell'apparecchio, poiché potrebbero essere infiammabili, dannose o elettricamente conduttive.

Disimballaggio

- ◆ Rimuovere dal cartone tutte le parti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni.
- ◆ Rimuovere completamente il materiale di imballaggio.

AVVERTENZA! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

- Il materiale di imballaggio non deve essere utilizzato dai bambini come giocattolo. Pericolo di soffocamento.

Smaltimento della confezione

L'imballo protegge l'apparecchio contro i danni da trasporto. I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili.



Il riciclo dell'imballaggio consente di risparmiare materie prime e riduce la generazione di rifiuti. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità con le normative locali vigenti.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

1-7: materie plastiche,
20-22: carta e cartone,
80-98: materiali compositi.

Messa in funzione

- Prima di mettere in funzione l'apparecchio accertarsi che:
 - l'apparecchio o gli accessori siano in condizioni perfette,
 - tutto il materiale d'imballaggio e le eventuali pellicole di protezione siano stati rimossi dall'apparecchio.

Preparazione dei capelli

- ◆ Non applicare prodotti per la cura o la messa in piega ai capelli, eccetto spray per la protezione dalle alte temperature.
- ◆ Acconciare i capelli solo se asciutti.
- ◆ Pettinare i capelli ed eliminare eventuali nodi.

Uso

NOTA

- Durante il primo impiego si può verificare una leggera formazione di odore. Si tratta di un evento normale e l'odore scompare dopo poco tempo.

Impostazioni

NOTA

- Ogni pressione di un tasto è confermata da un segnale acustico, fatta eccezione per la pressione dei tasti Release **8** e Start **17**.

- 1) Inserire la spina in una presa di corrente. Viene emesso un segnale acustico e sul display compare OFF.
- 2) Premere il tasto On/Off  **14**. Viene emesso un segnale acustico e sul display lampeggia la temperatura **7**. La temperatura impostata lampeggia più volte prima che venga visualizzata la temperatura attuale. Ora l'apparecchio comincia a riscaldarsi, la temperatura attuale aumenta. Non appena viene raggiunta la temperatura impostata, vengono emessi 2 segnali acustici e il display della temperatura **7** rimane costantemente acceso.

NOTA

- È possibile che la temperatura impostata venga superata ripetutamente per breve tempo, ma poi scende di nuovo. Ciò è dovuto al fatto che l'apparecchio cerca di mantenere la temperatura impostata e a tale scopo riprende ripetutamente a scaldare.
- 3) Premere più volte il tasto temperatura  **10** fino a quando non compare sul display la temperatura desiderata. La temperatura dipende dal tipo di capelli:

Temperatura	Tipo di capelli
130 °C	capelli finissimi, sciupati e danneggiati
150 °C	capelli fini
170 °C	capelli normali
190 °C	capelli mossi
210 °C	capelli spessi o mossi
230 °C	capelli spessi e ricci

NOTA

- Qualora si fosse insicuri sulla temperatura ideale per i propri capelli, si consiglia di aumentare la temperatura gradualmente. Iniziare con una temperatura bassa e poi aumentarla fino a quando non si è soddisfatti del risultato.

- 4) Premere il tasto del senso di rotazione **L/R** **16** fino a quando non è impostato il senso di rotazione desiderato per i riccioli:

Display del senso di rotazione 16	Senso di rotazione dei riccioli
R	i capelli vengono arricciati verso destra
L	i capelli vengono arricciati verso sinistra
AUTO	i capelli vengono arricciati alternativamente verso destra e verso sinistra

- 5) Per definire il numero di rotazioni, premere il tasto delle rotazioni **↻** **19**. Il numero impostato compare nel display rotazioni **19**. Il numero di rotazioni dipende dalla lunghezza dei capelli:

Numero di rotazioni	Lunghezza dei capelli
5 - 7	circa 20-30 cm
8 - 10	30 - 50 cm
11 - 12	> 50 cm

NOTA

- Il diametro/la grandezza dei riccioli rimangono invariati.

- 6) A seconda della natura dei capelli e dell'intensità dei riccioli desiderata, scegliere per quanto tempo le ciocche di capelli devono rimanere sul cilindro **2** ed essere riscaldate.
Per ottenere capelli leggermente mossi, selezionare un tempo breve. Per riccioli più robusti selezionare il tempo più lungo possibile. Nel farlo tenere presente che i capelli spessi richiedono maggior tempo dei capelli sottili per ottenere lo stesso risultato.
Per impostare il tempo premere ripetutamente il tasto del tempo **⌚** **15** fino a quando nel display tempo **15** non compare il tempo desiderato.

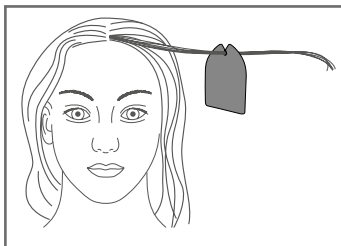
Tempo impostabile	Temperatura
3 - 12 secondi	130 °C - 230 °C

Ora sono state effettuate tutte le impostazioni necessarie. È possibile modificare le impostazioni in ogni momento premendo il relativo tasto, se si riscontra che il tempo/la temperatura/il numero di rotazioni impostato/a non è ideale per i propri capelli.

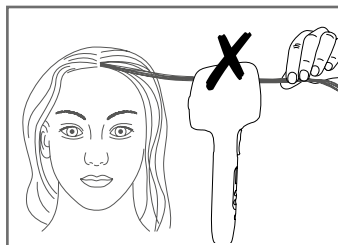
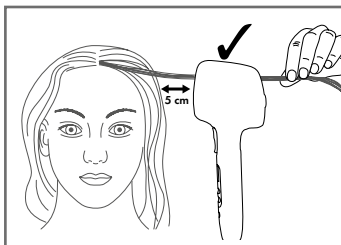
Arricciatura dei capelli

Una volta effettuate tutte le impostazioni sull'apparecchio e quando il display temperatura **7** rimane costantemente accesa (temperatura raggiunta):

- 1) Per impedire che i capelli rimangano impigliati nel vano di arricciatura **1**, utilizzare sempre l'hair stencil **12** per separare le ciocche di capelli. Assicurarsi che la ciocca di capelli non sia più spessa del foro presente sull'hair stencil **12**.



- 2) Quando si inserisce la ciocca di capelli nel vano di arricciatura **1** l'apertura deve essere rivolta verso il capo. Mantenere una distanza di circa 5 cm dal cuoio capelluto. La ciocca di capelli va inserita dritta e distesa.



- 3) Rilasciare la ciocca di capelli e mantenere premuto il tasto Start **17**. Il cilindro **2** inizia a ruotare arrotolando la ciocca.
- 4) Non appena viene raggiunto il numero di rotazioni impostato, il cilindro **2** si arresta e viene emesso un segnale acustico. A questo punto si può rilasciare il tasto Start **17**. Il tempo impostato inizia a decorrere. Non appena il tempo impostato è scaduto, vengono emessi 3 segnali acustici.

NOTA

- Se una ciocca resta impigliata nel vano di arricciatura **1**, il cilindro **2** si arresta, vengono emessi 3 segnali acustici e l'apparecchio indica "Er2". Allentare il meccanismo premendo il tasto Release **18** ed estrarre la ciocca dall'apparecchio. Poi premere il tasto On/Off **14** ed eseguire nuovamente le impostazioni desiderate prima di proseguire con l'arricciatura.

- 5) Allontanare l'apparecchio dal capo in modo tale che la ciocca di capelli si sfilì dal vano di arricciatura **1**.

- 6) Procedere analogamente con altre ciocche.
- 7) Una volta terminata la messa in piega, premere e tenere premuto il tasto On/Off  **14** fino a quando non viene emesso un segnale acustico e il display non mostra OFF.
- 8) Staccare la spina dalla presa di corrente.
- 9) Non appena l'apparecchio si è raffreddato, applicare il cappuccio di protezione **9**.

Spegnimento automatico

Questo apparecchio è dotato di un dispositivo di spegnimento automatico. Se non si premono tasti, dopo 55 minuti l'apparecchio inizia a lampeggiare e dopo altri 5 minuti si spegne automaticamente.

NOTA

- Lo spegnimento automatico è stato ideato solo come dispositivo di sicurezza che interviene nel caso si dimenticasse di spegnere l'apparecchio. Non sostituisce lo spegnimento con il tasto On/Off  **14** e l'estrazione della spina dalla presa.

Pulizia e manutenzione

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA

- Prima della pulizia staccare sempre la spina dalla presa di rete. Sussiste il pericolo di scossa elettrica!

AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- Fare raffreddare l'apparecchio prima della pulizia. Pericolo di ustioni!

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- Non utilizzare detergenti chimici, abrasivi o aggressivi! Essi possono danneggiare la superficie dell'apparecchio.
- Pulire le superfici esterne dell'apparecchio esclusivamente con un panno leggermente umido.
- Pulire l'hair stencil **12** con un panno umido.
- Per pulire il vano di arriccatura **1** e il cilindro **2**:
 - spostare la linguetta di gomma in avanti e tenerla ferma.
 - Infilare l'accessorio per la pulizia **11** nel vano di arriccatura **1** e avvolgerlo più volte intorno al cilindro **2**.
 - Estrarre l'accessorio per la pulizia **11** e sollevare nuovamente la linguetta di gomma.
- Prima riutilizzare o conservare l'apparecchio, farlo asciugare completamente.

Conservazione

- Applicare il cappuccio di protezione ❸ all'apparecchio raffreddato.
- È possibile appendere l'apparecchio dall'occhiello di aggancio ❶.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e privo di polvere.

Smaltimento dell'apparecchio



Non smaltire assolutamente l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/EU-RAEE (Rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche).

Smaltire l'apparecchio tramite un'azienda di smaltimento autorizzata o l'ente di smaltimento comunale. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi, mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Eliminazione dei guasti

Guasto	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	• La spina di rete non è inserita nella presa.	• Collegare la spina di rete alla rete elettrica.
	• L'apparecchio non è acceso.	• Accendere l'apparecchio.
	• L'apparecchio è guasto.	• Rivolgersi all'assistenza.
Il cilindro si arresta, vengono emessi 3 segnali acustici e sul display compare "Er2".	• Non è stato possibile inserire correttamente i capelli, la ciocca è restata impigliata nel vano di arricciatura ❶.	• Allentare il meccanismo premendo il tasto Release ❷ ❸ ed estrarre la ciocca dall'apparecchio. Poi premere il tasto On/Off ❹ ❺ ed eseguire nuovamente le impostazioni desiderate prima di proseguire con l'arricciatura. Accertarsi che nei capelli non si siano creati nodi e riprovare a formare il ricciolo.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, come ad es. interruttori, batterie o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 12345) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonicamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 123456 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza



Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompernass@lidl.it



Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 314827

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Índice

Introdução	16
Utilização correta	16
Conteúdo da embalagem	16
Descrição do aparelho	17
Dados técnicos	17
Instruções de segurança	18
Desembalagem	21
Eliminação da embalagem	21
Colocação em funcionamento	21
Preparação do cabelo	21
Utilização	22
Definições	22
Encaracolar o cabelo	24
Desativação automática	25
Limpeza e conservação	25
Armazenamento	26
Eliminação do aparelho	26
Resolução de falhas	26
Garantia da Kompernass Handels GmbH	27
Assistência Técnica	28
Importador	28

Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho.

Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, utilização e eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Utilização correta

Este aparelho foi concebido para modelar o cabelo de pessoas e deve ser utilizado exclusivamente no âmbito privado.

Não deve ser utilizado nem em animais, nem em áreas comerciais ou industriais.

Qualquer utilização diferente ou fora do âmbito descrito é considerada incorreta. Excluem-se quaisquer direitos de garantia relativos a danos resultantes de uma utilização incorreta. O risco é assumido exclusivamente pelo utilizador.

Conteúdo da embalagem

Por norma, o aparelho é fornecido com os seguintes componentes:

- Enrolador de cabelo
- Tampa de proteção
- Separador de cabelo
- Acessório de limpeza
- Manual de instruções

NOTA

- Verifique a integralidade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.
- Caso falte algum componente ou se verifiquem danos resultantes de embalagem defeituosa ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo **Assistência Técnica**).

Descrição do aparelho

- ❶ Câmara de encaracolamento
- ❷ Rolo
- ❸ Tampa de proteção
- ❹ Indicação do tempo
- ❺ Indicação das rotações
- ❻ Indicação do sentido de rotação
- ❼ Indicação da temperatura
- ❽ Botão Release 
- ❾ Botão Rotações 
- ❿ Botão Temperatura 
- ⓫ Acessório de limpeza
- ⓬ Separador de cabelo
- ⓭ Argola de suspensão
- ⓮ Botão Ligar/desligar 
- ⓯ Botão Time 
- ⓰ Botão Sentido de rotação L/R
- ⓱ Botão Start

Dados técnicos

Tensão de alimentação	110 - 240 V ~ (corrente alternada), 50/60 Hz
Consumo de energia	24 W
Classe de proteção	II /  (isolamento duplo)

Instruções de segurança

PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO

- ▶ Ligue o aparelho apenas a uma tomada devidamente instalada, com uma tensão de alimentação de 110 - 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Cabos ou fichas danificados devem ser imediatamente substituídos por técnicos autorizados ou pelo Serviço de Apoio ao Cliente, de modo a evitar situações de perigo.
- ▶ Em caso de falhas de funcionamento, e antes de limpar o aparelho, retire a ficha da tomada.
- ▶ Retire o cabo de alimentação da tomada, puxando sempre pela ficha e nunca pelo próprio cabo.
- ▶ Não dobre nem esmague o cabo de alimentação e coloque-o de modo que ninguém possa pisá-lo ou tropeçar no mesmo.
- ▶ Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica húmido ou molhado durante o funcionamento. Coloque o cabo de modo que não possa ficar entalado nem ser danificado.
- ▶ Se o aparelho estiver danificado, não o continue a utilizar em caso algum, de modo a evitar perigos.
- ▶ Não enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho e proteja-o de danos.
- ▶ Não utilize cabos de extensão, de modo que, em caso de emergência, a ficha esteja facilmente acessível.
- ▶ Nunca toque no aparelho, no cabo de alimentação e na ficha elétrica com as mãos molhadas.
- ▶ Nunca mergulhe o aparelho em líquidos e não deixe entrar líquidos no corpo do aparelho. Não exponha o aparelho a humidade nem o utilize ao ar livre. No entanto, em caso de infiltração de líquido no corpo do aparelho, remova imediatamente a ficha da tomada e solicite a respetiva reparação por técnicos devidamente qualificados.

⚠ PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO

- ▶ Após a utilização, desligue imediatamente o aparelho da corrente. Este só fica totalmente isento de corrente quando retira a ficha da tomada.
- ▶ Certifique-se de que nunca entram objetos no aparelho, especialmente molas, pinças ou ganchos para cabelo metálicos.
- ▶ Se o aparelho for utilizado na casa de banho, a ficha deve ser retirada da tomada após a utilização, uma vez que a proximidade à água representa um perigo, mesmo com o aparelho desligado.



Não utilizar este aparelho na proximidade de banheiras, duches ou outros recipientes que contenham água. A proximidade à água representa perigo, mesmo com o aparelho desligado. Como proteção adicional, recomenda-se a instalação de um dispositivo diferencial residual com uma corrente de ativação de medição inferior a 30 mA no circuito da casa de banho. Aconselhe-se com o seu eletricitista.

⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ Nunca deixe o aparelho em funcionamento sem vigilância.
- ▶ Nunca coloque o aparelho próximo de fontes de calor e proteja o cabo de alimentação contra danos.
- ▶ Se o aparelho tiver caído ou estiver danificado, não o pode voltar a colocar em funcionamento. O aparelho deve ser verificado e, se necessário, reparado por um técnico devidamente qualificado.
- ▶ Não pode abrir ou reparar o corpo do aparelho por iniciativa própria. Caso contrário, a segurança não é assegurada e a garantia extingue-se. O aparelho avariado deve ser reparado apenas por técnicos autorizados.
- ▶ As peças do aparelho podem aquecer durante o funcionamento. Por esta razão, toque apenas na pega e nos botões.

⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção, por parte do utilizador, não podem ser realizadas por crianças, salvo se forem vigiadas.
- ▶ Nunca ligue o aparelho com a tampa de proteção colocada.
- ▶ Nunca coloque a tampa de proteção enquanto o aparelho ainda estiver quente.
- ▶ Utilize apenas os acessórios de origem fornecidos, uma vez que estes são otimizados para a utilização com o aparelho. Outras peças podem não ser suficientemente seguras.
- ▶ Mantenha as aberturas para a entrada e para a saída do ar desobstruídas para que o ar possa circular livremente. Caso contrário, o aparelho pode sobreaquecer.
- ▶ Tenha cuidado com laca, pulverizador de água, etc. Por um lado, existe o perigo destes produtos lhe serem soprados diretamente para os olhos. Por outro lado, estes produtos também não podem entrar no aparelho, uma vez que podem ser inflamáveis, agressivos ou condutores.

Desembalagem

- ◆ Retire todas as peças do aparelho e o manual de instruções da caixa.
- ◆ Remova todo o material de embalagem.

AVISO! PERIGO DE ASFIXIA!

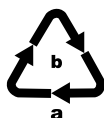
- Os materiais de embalagem não podem ser utilizados nas brincadeiras de crianças. Perigo de asfixia.

Eliminação da embalagem

A embalagem protege o aparelho contra danos durante o transporte. Os materiais de embalagem são selecionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis.



A reciclagem da embalagem permite a poupança de matérias-primas e reduz a formação de lixo. Elimine os materiais de embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor.



Elimine a embalagem de modo ecológico.

Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados:

1-7: plásticos,

20-22: papel e cartão,

80-98: compostos.

Colocação em funcionamento

- Antes de colocar o aparelho em funcionamento, certifique-se de que ...
 - o aparelho ou os acessórios se encontram em perfeitas condições,
 - todos os materiais de embalagem e eventuais películas de proteção foram removidos do aparelho.

Preparação do cabelo

- ◆ O cabelo tem de estar livre de quaisquer produtos de modelagem ou de tratamento. Exceto um spray de proteção contra o calor.
- ◆ O cabelo tem de estar seco.
- ◆ O cabelo tem de estar penteado e sem nós.

Utilização

NOTA

- Durante a primeira utilização pode ocorrer uma ligeira formação de odores. Esta situação é normal e o odor desaparece passado pouco tempo.

Definições

NOTA

- Exceto quando o botão Release **8** e o botão Start **17** são premidos, cada vez que for premido um botão, esta ação será confirmada através de um sinal sonoro.

- 1) Insira a ficha numa tomada. É emitido um sinal sonoro e no visor surge a indicação OFF.
- 2) Prima o botão “Ligar/desligar”  **14**. É emitido um sinal sonoro e no visor pisca a indicação da temperatura **7**. A temperatura regulada pisca várias vezes, antes de ser indicada a temperatura atual. O aparelho aquece agora, a temperatura atual aumenta. Assim que for atingida a temperatura regulada, serão emitidos 2 sinais sonoros e a indicação da temperatura **7** será apresentada continuamente.

NOTA

- A temperatura regulada pode ir sendo excedida por breves momentos e cair novamente logo a seguir. Isto acontece porque, ao tentar manter a temperatura regulada, o aparelho está constantemente a reaquecer.
- 3) Prima o botão Temperatura  **10** várias vezes, até que a temperatura desejada seja apresentada no visor. A temperatura depende do seu tipo de cabelo:

Temperatura	Tipo de cabelo
130 °C	cabelos muito finos, enfraquecidos e danificados
150 °C	cabelos finos
170 °C	cabelos normais
190 °C	cabelos ondulados
210 °C	cabelos fortes e ondulados
230 °C	cabelos fortes, encaracolados

NOTA

- Se não tiver a certeza da temperatura ideal para o seu cabelo, vá aumentando lentamente a temperatura. Comece com uma temperatura baixa e vá aumentando, até ficar satisfeita com o resultado.

- 4) Prima o botão Sentido de rotação **L/R** ⑩ várias vezes, até que o sentido de rotação desejado dos caracóis esteja regulado:

Indicação do sentido de rotação ⑥	Sentido de rotação dos caracóis
R	os caracóis são sempre rodados para a direita
L	os caracóis são sempre rodados para a esquerda
AUTO	os caracóis são rodados alternadamente para a direita e para a esquerda

- 5) Prima o botão Rotações  ⑨, para definir o número de rotações.
O número regulado pode ser lido na indicação das rotações ⑤. O número de rotações baseia-se no comprimento dos cabelos:

Número de rotações	Comprimento dos cabelos
5 - 7	aprox. 20 - 30 cm
8 - 10	30 - 50 cm
11 - 12	> 50 cm

NOTA

- O diâmetro/tamanho dos caracóis é sempre igual!

- 6) De acordo com a consistência dos seus cabelos e a intensidade desejada dos caracóis, selecione o tempo que a madeixa de cabelo deve permanecer e aquecer no rolo ②.
Para ondas ligeiras selecione, de preferência, um tempo curto. Para caracóis firmes, selecione um tempo mais longo possível. Tenha atenção que os cabelos mais grossos necessitam de mais tempo do que os cabelos finos para obterem o mesmo resultado.
Para regular o tempo, prima o botão Time  ⑮ várias vezes, até que o tempo desejado seja visualizado na indicação do tempo ④.

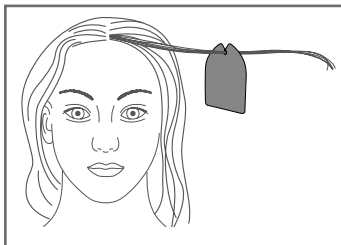
Tempo regulável	Temperatura
3 - 12 segundos	130 °C - 230 °C

Terminou agora todas as regulações necessárias. Em qualquer altura poderá alterar as regulações, premindo o respetivo botão, caso verifique que o tempo/a temperatura/o número de rotações não é ideal para o seu cabelo.

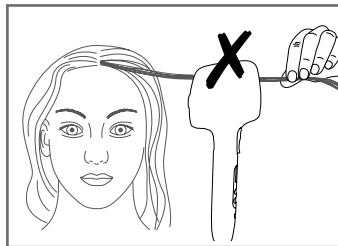
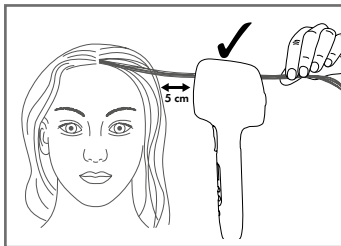
Encaracolar o cabelo

Quando tiverem sido efetuadas todas as regulações no aparelho e a indicação da temperatura **7** estiver constante (temperatura atingida):

- 1) Para evitar que os cabelos fiquem presos na câmara de encaracolamento **1**, utilize sempre o separador de cabelo **12** para separar as madeixas de cabelo. Preste atenção que a madeixa de cabelo só deve ser tão grossa como o furo existente no separador de cabelo **12**.



- 2) Ao inserir a madeixa na câmara de encaracolamento **1**, a abertura tem de estar virada para a cabeça. Mantenha uma distância de aprox. 5 cm relativamente ao couro cabeludo. A madeixa tem de ser inserida de forma a ficar direita e esticada.



- 3) Solte a madeixa de cabelo e prima e mantenha premido o botão Start **17**. O rolo **2** começa a rodar para enrolar a madeixa de cabelo.
- 4) Assim que tiver sido atingido o número de rotações regulado, o rolo **2** para e é emitido um sinal sonoro. Pode então soltar o botão Start **17**. É iniciada a contagem do tempo regulado. Decorrido o tempo regulado, são emitidos 3 sinais sonoros.

NOTA

- Se uma madeixa de cabelo ficar presa na câmara de encaracolamento **1**, o rolo **2** para, são emitidos 3 sinais sonoros e o aparelho indica "Er2". Solte o mecanismo, premindo o botão Release **18**, e puxe a madeixa de cabelo para fora do aparelho. Em seguida, pressione o botão Ligar/desligar **14** e volte a efetuar as regulações desejadas para continuar o processo de encaracolamento.

- 5) Afaste o aparelho da cabeça, de modo que a madeixa possa deslizar para fora da câmara de encaracolamento **1**.

- 6) Proceda da mesma forma com as restantes madeixas.
- 7) Quando tiver terminado de modelar o cabelo, prima e mantenha premido o botão Ligar/desligar  14, até ser emitido um sinal sonoro e o visor apresentar a indicação OFF.
- 8) Retire a ficha da tomada.
- 9) Assim que o aparelho tiver arrefecido, coloque a tampa de proteção 3 sobre o aparelho.

Desativação automática

Este aparelho está equipado com uma desativação automática. Após 55 minutos o aparelho começa a piscar e 5 minutos depois desliga-se automaticamente se não for pressionado qualquer botão.

NOTA

- A desativação automática foi concebida apenas como dispositivo de segurança, caso se **esqueça** de desligar o aparelho! Esta não substitui a desativação com o botão Ligar/desligar  14 e a remoção da ficha para fora da tomada.

Limpeza e conservação

PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO

- Antes de proceder à limpeza, retire sempre a ficha da tomada. Perigo de choque elétrico!

AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- Antes de proceder à limpeza, deixe o aparelho arrefecer. Perigo de queimaduras!

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- Não utilize detergentes agressivos, químicos ou abrasivos! Estes podem danificar a superfície do aparelho.
- Limpe as superfícies exteriores do aparelho apenas com um pano ligeiramente humedecido.
- Limpe o separador de cabelo 12 com um pano húmido.
- Para limpar a câmara de encaracolamento 1 e o rolo 2:
 - Dobre a aba de borracha para a frente e mantenha-a fixa.
 - Introduza o acessório de limpeza 11 na câmara de encaracolamento 1 e rode-o várias vezes à volta do rolo 2.
 - Retire o acessório de limpeza 11 e volte a virar a aba de borracha para cima.
- Deixe o aparelho secar completamente antes de o voltar a utilizar ou guardar.

Armazenamento

- Coloque a tampa de proteção ❸ sobre o aparelho arrefecido.
- Pode pendurar o aparelho utilizando a argola de suspensão 13.
- Guarde o aparelho num local seco e isento de pó.

Eliminação do aparelho



Nunca deposite o aparelho no lixo doméstico comum.

Este produto está sujeito ao disposto na Diretiva Europeia 2012/19/EU (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos).

Entregue o aparelho num Ponto Eletrão autorizado ou num Centro de Receção de REEE do seu município. Respeite os regulamentos atualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com a empresa que efetua a eliminação de resíduos na sua área de residência.



Relativamente às possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.

Resolução de falhas

Falha	Causa	Solução
O aparelho não funciona.	• A ficha não está inserida na tomada.	• Ligue a ficha à tomada.
	• O aparelho não está ligado.	• Ligue o aparelho.
	• O aparelho está avariado.	• Contacte a Assistência Técnica.
O rolo para, são emitidos 3 sinais sonoros e no visor é apresentada a indicação "Er2".	• Não foi possível puxar o cabelo corretamente, a madeixa de cabelo ficou presa na câmara de encaracolamento ❶.	• Solte o mecanismo, premindo o botão Release ❷ ❸, e puxe a madeixa de cabelo para fora do aparelho. Em seguida, pressione o botão Ligar/desligar ❹ ❺ e volte a efetuar as regulações desejadas para continuar o processo de encaracolamento. Certifique-se de que o cabelo não tem nós e tente moldar um novo caracol.

Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra. Este é necessário como comprovativo da compra.

Se, no prazo de três anos a contar da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós, ao nosso critério, gratuitamente, ou o preço de compra será reembolsado. Esta garantia parte do princípio que o aparelho avariado e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados no prazo de três anos, junto com uma descrição breve, por escrito, da falha e das circunstâncias em que a mesma ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto sujeitas ao desgaste normal e que podem, por isso, ser consideradas peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex., interruptores, acumuladores ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (p. ex. IAN 12345) como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta da capa do manual de instruções (em baixo à esquerda), da placa de características, de uma impressão no produto ou do autocolante na traseira ou lado inferior do produto.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnico, indicado em seguida, **telefonicamente ou por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros manuais, bem como vídeos sobre produtos e software de instalação.

Com o código QR acede diretamente à página da Assistência Técnica Lidl (www.lidl-service.com) e poderá abrir o seu manual de instruções, introduzindo o número de artigo (IAN) 123456.

Assistência Técnica

PT

Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 314827

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANHA

www.kompernass.com

Contents

Introduction	30
Proper use	30
Package contents	30
Appliance description	31
Technical data	31
Safety information	32
Unpacking	35
Disposal of the packaging	35
First use	35
Preparing your hair	35
Operation	36
Settings	36
Curling your hair	38
Automatic switch-off	39
Cleaning and care	39
Storage	40
Disposal of the appliance	40
Troubleshooting	40
Kompernass Handels GmbH warranty	41
Service	42
Importer	42

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Proper use

This appliance is intended for styling human hair and is intended exclusively for private use.

It is not intended for use on animals or in commercial or industrial environments.

The appliance is not intended for any other purpose, nor for use beyond the scope described. No claims of any kind will be accepted for damage arising as a result of incorrect use. The risk is borne solely by the user.

Package contents

This appliance is supplied with the following components as standard:

- Quick Curl
- Protective cap
- Hair template
- Cleaning accessory
- Operating instructions

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section **Service**).

Appliance description

- ❶ Curling chamber
- ❷ Roller
- ❸ Protective cap
- ❹ Time display
- ❺ Turns display
- ❻ Curl direction display
- ❼ Temperature display
- ❽ Release button 
- ❾ Turns button 
- ❿ Temperature button 
- ⓫ Cleaning accessory
- ⓫ Hair template
- ⓫ Hanger
- ⓫ On/Off button 
- ⓫ Time button 
- ⓫ Curl direction button L/R
- ⓫ Start button

Technical data

Power supply	110 - 240 V ~ (AC), 50/60 Hz
Power consumption	24 W
Protection class	II /  (double insulation)

Safety information

RISK OF ELECTRIC SHOCK

- ▶ Connect the appliance only to mains power sockets supplying a mains power voltage of 110 – 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ To prevent accidents, have defective plugs and/or power cables replaced immediately by an authorised specialist technician or our Customer Service department.
- ▶ Remove the plug from the mains power socket in case of operating malfunctions and before you clean the appliance.
- ▶ Always pull on the plug to disconnect the appliance from the mains; never pull on the power cable itself.
- ▶ Do not kink or crush the power cable, and route the cable so that it cannot be stepped on or tripped over.
- ▶ Make sure that the power cable does not become wet or moist during use. Route the cable in such a way that it cannot be crushed or damaged.
- ▶ To prevent risks, stop using the appliance immediately if it is damaged.
- ▶ Do not wrap the power cable around the appliance, and protect it from being damaged.
- ▶ Do not use extension cables – they will make it difficult to disconnect the appliance quickly in an emergency.
- ▶ Never touch the appliance, the power cable or the power plug with wet hands.
- ▶ Never submerge the appliance in liquids or never allow liquids to penetrate the appliance housing. Do not expose the appliance to humidity and do not use it outdoors. If any liquid gets into the housing, disconnect the appliance from the mains power socket immediately and have it repaired by a qualified technician.

⚠ RISK OF ELECTRIC SHOCK

- ▶ Unplug the appliance immediately after use. The appliance is only completely free of electrical power when unplugged.
- ▶ Ensure that objects can never penetrate into the inside of the appliance, especially metal hair clips, grips or hairpins.
- ▶ If the appliance is being used in the bathroom, disconnect the plug from the mains power socket after use as the close proximity of water represents a hazard – even when the appliance is switched off.



Do not use this appliance near bathtubs, showers or other containers filled with water. The proximity of water is hazardous, even if the appliance is switched off. For additional protection, we recommend that you install a residual current circuit breaker with an activation power rating of no more than 30 mA for the power circuit in the bathroom. Ask your electrician for advice.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Never leave a switched-on appliance unsupervised.
- ▶ Never place the appliance close to sources of heat, and always protect the power cable from damage.
- ▶ Do not operate the appliance if it has been dropped or is damaged in any way. Have the appliance checked and/or repaired by qualified technicians if necessary.
- ▶ Do not open the housing or attempt to repair the appliance yourself. This can lead to risks and also invalidates the warranty. Defective appliances should be repaired by authorized specialists only.
- ▶ The appliance components can get hot during operation. Therefore, only touch the handle and the buttons.

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ This appliance may be used by children of the age of 8 years or more and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are being supervised or have been instructed with regard to the safe use of the appliance and have understood the potential risks. Do not allow children to play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by children, unless they are under supervision.
- ▶ Never switch the appliance on if the protective cap is on.
- ▶ Never put on the protective cap when the appliance is still hot.
- ▶ Use only the supplied original accessories, as these have been optimised for interaction with the appliance. Other parts may not be adequately safe.
- ▶ Keep the air inlet and outlet openings clear to ensure unimpaired air flow. Otherwise the appliance may overheat.
- ▶ Exercise caution when using hair spray, water atomizers, etc. The air flow may blow these substances directly into your eyes. These substances must also not be allowed to penetrate the appliance, as they may be inflammable, caustic or electrically conductive.

Unpacking

- ◆ Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the box.
- ◆ Remove all packaging material.

WARNING! RISK OF SUFFOCATION!

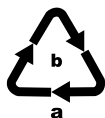
- Do not allow children to play with packaging materials. There is a risk of suffocation.

Disposal of the packaging

The packaging protects the appliance from damage during transport. The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable.



Returning the packaging to the material cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste that is generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1-7: plastics,
20-22: paper and cardboard,
80-98: composites.

First use

- Before you use the appliance, ensure that ...
 - the appliance and its accessory parts are in perfect working condition,
 - all packaging materials and any protective films have been removed from the appliance.

Preparing your hair

- ◆ Ensure that your hair is free of any styling or care products. This does not apply to heat protection spray.
- ◆ Your hair must be dry.
- ◆ Your hair must be combed and free from knots.

Operation

NOTE

- You may notice a slight smell when using the appliance for the first time. This is normal and the smell dissipates after a short time.

Settings

NOTE

- All buttons except the Release button **8** and the Start button **17** sound a beep when pressed.

- 1) Insert the plug into a mains power socket. You will hear a beep, and OFF appears on the display.
- 2) Press the On/Off button  **14**. You will hear a beep and the temperature display **7** flashes. The set temperature flashes several times before the current temperature is displayed. The appliance now heats up and the current temperature rises. As soon as the set temperature is reached, you will hear 2 beeps and Temperature **7** will light up permanently.

NOTE

- The set temperature may be briefly exceeded occasionally and then drop again. This happens because the appliance is trying to maintain the set temperature and reheats repeatedly.

- 3) Press the Temperature button  **10** until the desired temperature appears on the display. The temperature depends on your hair type:

Temperature	Hair type
130°C	very fine, stressed and damaged hair
150°C	fine hair
170°C	normal hair
190°C	wavy hair
210°C	thick or wavy hair
230°C	thick, curly hair

NOTE

- If you are not sure what temperature is ideal for your hair, increase the temperature gradually. Start with a low temperature and increase the temperature until you are happy with the result.

- 4) Press the Curl direction button **L/R** **16** until the desired direction of the curls is set:

Curl direction display 6	Curl direction
R	The curls are always turned in a clockwise direction
L	The curls are always turned in an anticlockwise direction
AUTO	The curls are turned alternately in a clockwise and anticlockwise direction

- 5) Press the Turns button  **9** to set the number of revolutions. You can read off the set number from the Turns display **5**. The number of turns depends on the length of the hair:

Number of turns	Hair length
5-7	approx. 20-30 cm
8-10	30-50 cm
11-12	> 50 cm

NOTE

- The diameter/size of the curls is always the same!

- 6) Select the time for which the strand of hair is to stay on the roller **2** and be heated according to your hair type and the desired intensity of the curls. For gentle waves, select a short time. For tighter curls, choose the longest possible time. Bear in mind that thick hair needs a longer time than fine hair to achieve the same result.
- To set the time, press the Time button  **15** until the desired time appears in the Time display **4**.

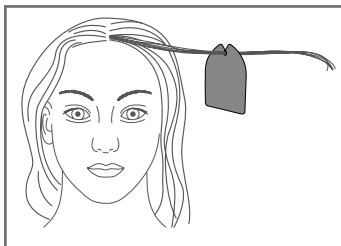
Selectable time	Temperature
3-12 seconds	130-230°C

You have now made all required settings. You can change the settings at any time by pressing the relevant button if you ascertain that the time/temperature/turning speed is not ideal for your hair.

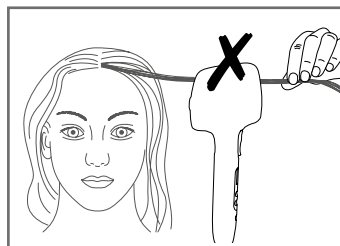
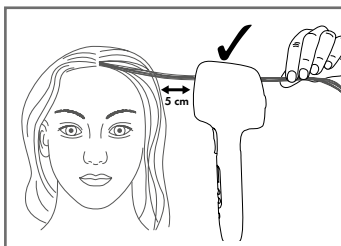
Curling your hair

Once you have made all settings on the appliance and the Temperature display **7** is permanently lit up (temperature reached):

- 1) Always use the hair template **12** to separate the hair strands and prevent the hair from getting caught in the curling chamber **1**.
Make sure that the hair strand is only as thick as the punched hole in the hair template **12**.



- 2) When placing the hair strand into the curling chamber **1**, the opening must be facing towards the head. Hold the appliance around 5 cm from your scalp. The strand of hair must be inserted straight and taut.



- 3) Let go of the hair strand and press and hold the Start button **17**.
The roller **2** starts turning and winding up the strand of hair.
- 4) As soon as the set number of turns has been reached, the roller **2** stops and the appliance beeps. You can now stop pressing the Start button **17**.
The set time starts counting down. As soon as the time has elapsed, you will hear 3 beeps.

NOTE

- If a strand of hair gets caught in the curl chamber **1**, the roller **2** stops, you will hear 3 beeps and "Er2" appears on the display. Press the Release button **18** to release the mechanism and pull the hair strand out of the device. Then press the On/Off button **14** and make the desired settings again to continue curling.

- 5) Pull the appliance away from your head so that the strand slips out of the curling chamber ❶.
- 6) Proceed in the same way with the other strands.
- 7) When you have finished styling your hair, press and hold the On/Off button ❷ until you hear a beep and OFF appears on the display.
- 8) Remove the plug from the mains power socket.
- 9) As soon as the appliance has cooled down, place the protective cap ❸ onto the appliance.

Automatic switch-off

This appliance is fitted with an automatic switch-off system. After approximately 55 minutes, the appliance starts flashing. If you do not press any buttons for another 5 minutes, the appliance will switch off automatically.

NOTE

- The automatic switch-off is designed merely as a safety feature in case you **forget** to switch off the appliance! It is not intended as a substitute for switching off the appliance with the On/Off button ❷ and pulling out the plug.

Cleaning and care

⚠ RISK OF ELECTRIC SHOCK

- Before cleaning the appliance, always pull out the plug from the mains power socket. There is a risk of electric shock!

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- Allow the appliance to cool down fully before cleaning it. Risk of burns!

CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- Do not use any aggressive, abrasive or chemical cleaning agents! These could damage the surfaces of the appliance.
- Clean the appliance using only a lightly moistened cloth.
- Clean the hair template ❷ with a damp cloth.
- To clean the curling chamber ❶ and the roller ❷:
 - Fold the rubber tab forward and hold it firmly.
 - Slide the cleaning accessory ❶ into the curling chamber ❶ and turn it several times around the roller ❷.
 - Pull out the cleaning accessory ❶ and fold the rubber tab back again.
- Allow the appliance to dry completely before reusing it or putting it away.

Storage

- Place the protective cap **3** on the cooled-down appliance.
- You can hang up the appliance by the hanger **13**.
- Store the appliance in a dry and dust-free location.

Disposal of the appliance



Never dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of the European Directive 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Dispose of the appliance through an approved disposal facility or your municipal waste facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Troubleshooting

Fault	Cause	Remedy
The appliance is not working.	• The plug is not inserted into a power socket.	• Insert the plug into a mains power socket.
	• The appliance is not switched on.	• Switch on the appliance.
	• The appliance is defective.	• In this case, contact Customer Services.
The roller stops, you will hear 3 beeps and "Er2" appears on the display.	• The hair could not be pulled in correctly, and the strand is caught in the curl chamber 1 .	• Press the Release button  8 to release the mechanism and pull the hair strand out of the device. Then press the On/Off button  14 and make the desired settings again to continue curling. Make sure that there are no knots in the hair and try to form another curl.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 123456.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 314827

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	44
Bestimmungsgemäße Verwendung	44
Lieferumfang	44
Gerätebeschreibung	45
Technische Daten	45
Sicherheitshinweise	46
Auspacken	49
Entsorgung der Verpackung	49
Inbetriebnahme	49
Haare vorbereiten	49
Bedienen	50
Einstellungen	50
Haare curlen	52
Automatische Abschaltung	53
Reinigen und Pflegen	53
Aufbewahren	54
Gerät entsorgen	54
Fehlerbehebung	54
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	55
Service	56
Importeur	56

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist vorgesehen zum Haarstyling von Personen und ausschließlich zur Verwendung im privaten Bereich.

Es ist nicht vorgesehen zur Verwendung an Tieren und nicht in gewerblichen oder industriellen Bereichen.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Quick Curl
- Schutzkappe
- Haarschablone
- Reinigungszubehör
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

- ❶ Lockenkammer
- ❷ Rolle
- ❸ Schutzkappe
- ❹ Anzeige Zeit
- ❺ Anzeige Umdrehungen
- ❻ Anzeige Drehrichtung
- ❼ Anzeige Temperatur
- ❽ Taste Release 
- ❾ Taste Umdrehungen 
- ❿ Taste Temperatur 
- ⓫ Reinigungszubehör
- ⓬ Haarschablone
- ⓭ Aufhängeöse
- ⓮ Taste Ein/Aus 
- ⓯ Taste Zeit 
- ⓰ Taste Drehrichtung L/R
- ⓱ Taste Start

Technische Daten

Netzspannung	110 - 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	24 W
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)

Sicherheitshinweise

STROMSCHLAGGEFAHR!

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit einer Netzspannung von 110 – 240 V ~, 50/60 Hz an.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie bei Betriebsstörungen und bevor Sie das Gerät reinigen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Ziehen Sie das Netzkabel stets am Netzstecker aus der Netzsteckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- ▶ Sollte das Gerät beschädigt sein, benutzen Sie es auf keinen Fall weiter, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät und schützen Sie es vor Beschädigungen.
- ▶ Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, damit im Notfall der Netzstecker schnell zu erreichen ist.
- ▶ Fassen Sie das Gerät, Netzkabel und -stecker nie mit nassen Händen an.
- ▶ Sie dürfen das Gerät keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR!

- ▶ Trennen Sie das Gerät sofort nach dem Gebrauch vom Stromnetz. Nur wenn Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen, ist es vollständig stromfrei.
- ▶ Achten Sie darauf, dass niemals Gegenstände in das Gerät gelangen können, insbesondere nicht metallische Haarklammern, Clips oder Haarnadeln.
- ▶ Wenn das Gerät im Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Netzstecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.



Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Als zusätzlicher Schutz wird Ihnen die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Legen Sie das Gerät nie in die Nähe von Wärmequellen und schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen.
- ▶ Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht selbst öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt. Lassen Sie das defekte Gerät nur von autorisiertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Die Geräteteile können im Betrieb heiß werden. Fassen Sie daher nur den Handgriff und die Tasten an.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- ▶ Schalten Sie das Gerät niemals an, wenn die Schutzkappe aufgesetzt ist.
- ▶ Setzen Sie niemals die Schutzkappe auf, solange das Gerät noch heiß ist.
- ▶ Verwenden Sie nur die mitgelieferten Original-Zubehörteile, weil diese für das Zusammenwirken mit dem Gerät optimiert sind. Andere Teile sind möglicherweise nicht ausreichend sicher.
- ▶ Halten Sie die Öffnungen für den Lufteintritt und Luftaustritt frei für eine ungehinderte Luftströmung. Sonst kann das Gerät überhitzen.
- ▶ Seien Sie vorsichtig mit Haarspray, Wasserzerstäuber usw. Zum einen kann es sein, dass Ihnen der Luftzug diese Mittel vielleicht direkt in die Augen bläst. Zum anderen dürfen diese aber auch nicht in das Gerät gelangen – weil sie vielleicht brennbar, aggressiv oder leitfähig sein könnten.

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen von Kindern verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe,
20–22: Papier und Pappe,
80–98: Verbundstoffe.

Inbetriebnahme

- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass ...
 - das Gerät oder die Zubehörteile in einwandfreiem Zustand sind,
 - alle Verpackungsmaterialien und ggf. Schutzfolien vom Gerät entfernt sind.

Haare vorbereiten

- ◆ Die Haare müssen frei von jeglichen Styling- oder Pflegeprodukten sein. Ausgenommen hiervon ist ein Hitzeschutzspray.
- ◆ Die Haare müssen trocken sein.
- ◆ Die Haare müssen gekämmt und frei von Knoten sein.

Bedienen

HINWEIS

- Beim ersten Gebrauch kann es zu leichter Geruchsbildung kommen. Das ist normal und der Geruch verschwindet nach kurzer Zeit.

Einstellungen

HINWEIS

- Bis auf das Drücken der Taste Release **8** und der Taste Start **17** wird jeder Tastendruck mit einem Signalton bestätigt.
- 1) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Ein Signalton ertönt und im Display erscheint OFF.
 - 2) Drücken Sie die Taste Ein/Aus **14**. Ein Signalton ertönt und im Display blinkt die Anzeige Temperatur **7**. Die eingestellte Temperatur blinkt mehrmals auf, bevor die aktuelle Temperatur angezeigt wird. Das Gerät heizt nun auf, die aktuelle Temperatur steigt. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, erklingen 2 Signaltöne und die Anzeige Temperatur **7** wird dauerhaft angezeigt.

HINWEIS

- Die eingestellte Temperatur kann immer wieder kurz überschritten werden und danach wieder abfallen. Das liegt daran, dass das Gerät die eingestellte Temperatur versucht zu halten und immer wieder nachheizt.
- 3) Drücken Sie die Taste Temperatur **10** so oft, bis die gewünschte Temperatur im Display erscheint. Die Temperatur ist abhängig von Ihrem Haartyp:

Temperatur	Haartyp
130 °C	sehr feines, strapaziertes und geschädigtes Haar
150 °C	feines Haar
170 °C	normales Haar
190 °C	gewelltes Haar
210 °C	kräftiges oder gewelltes Haar
230 °C	kräftiges, gelocktes Haar

HINWEIS

- Falls Sie sich nicht sicher sind, welche Temperatur für Ihr Haar ideal ist, steigern Sie die Temperatur langsam. Fangen Sie mit einer niedrigen Temperatur an und steigern Sie die Temperatur so oft, bis Sie mit dem Ergebnis zufrieden sind.

- 4) Drücken Sie die Taste Drehrichtung **L/R** **16** so oft, bis die gewünschte Drehrichtung der Locken eingestellt ist:

Anzeige Drehrichtung 16	Drehrichtung der Locken
R	die Locken werden immer rechts herum gedreht
L	die Locken werden immer links herum gedreht
AUTO	die Locken werden abwechselnd rechts und links herum gedreht

- 5) Drücken Sie die Taste Umdrehungen  **19**, um die Anzahl der Umdrehungen festzulegen. Die eingestellte Anzahl können Sie in der Anzeige Umdrehungen **5** ablesen. Die Anzahl der Umdrehungen richtet sich nach der Länge der Haare:

Anzahl der Umdrehungen	Länge der Haare
5 - 7	ca. 20 - 30 cm
8 - 10	30 - 50 cm
11 - 12	> 50 cm

HINWEIS

- Der Durchmesser/die Größe der Locken bleibt immer gleich!

- 6) Je nach Beschaffenheit Ihrer Haare und der gewünschten Intensität der Locken, wählen Sie die Zeit aus, in der die Haarsträhne auf der Rolle **2** verbleiben und erhitzt werden soll.
Für leichte Wellen wählen Sie eher eine kurze Zeit. Für festere Locken wählen Sie eine möglichst lange Zeit. Beachten Sie dabei, dass dicke Haare eine längere Zeit benötigen als dünne Haare, um zum gleichen Ergebnis zu kommen.
Drücken Sie zur Einstellung der Zeit die Taste Zeit  **15** so oft, bis die gewünschte Zeit in der Anzeige Zeit **4** erscheint.

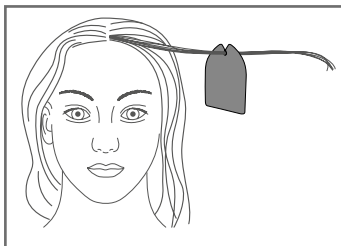
einstellbare Zeit	Temperatur
3 - 12 Sekunden	130 °C - 230 °C

Sie haben nun alle nötigen Einstellungen vorgenommen. Sie können jederzeit die Einstellungen durch Drücken der jeweiligen Taste ändern, wenn Sie merken, dass die Zeit/Temperatur/Umdrehungsanzahl für Ihr Haar nicht ideal ist.

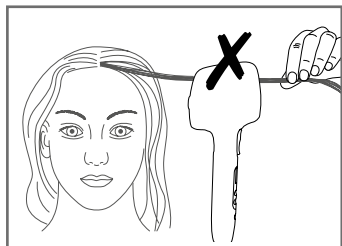
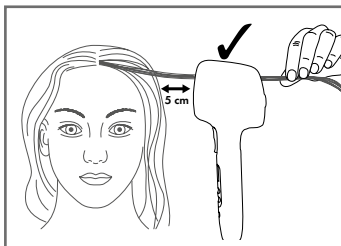
Haare curlen

Wenn Sie alle Einstellungen am Gerät vorgenommen haben und die Anzeige Temperatur **1** dauerhaft angezeigt wird (Temperatur erreicht):

- 1) Um ein Verfangen der Haare in der Lockenkammer **1** zu verhindern, benutzen Sie immer die Haarschablone **12** zum Abtrennen der Haarsträhne. Achten Sie darauf, dass die Haarsträhne nur so dick ist, wie die gestanzte Rundung in der Haarschablone **12**.



- 2) Beim Einlegen der Haarsträhne in die Lockenkammer **1** muss die Öffnung Richtung Kopf weisen. Halten Sie ca. 5 cm Abstand zur Kopfhaut. Die Haarsträhne muss gerade und gestrafft eingelegt werden.



- 3) Lassen Sie die Haarsträhne los und drücken und halten Sie die Taste Start **17**. Die Rolle **2** beginnt sich zu drehen und die Haarsträhne aufzuwickeln.
- 4) Sobald die eingestellte Anzahl der Umdrehungen erreicht ist, stoppt die Rolle **2** und es erklingt ein Signalton. Sie können die Taste Start **17** jetzt loslassen.
Die eingestellte Zeit beginnt abzulaufen. Sobald die Zeit abgelaufen ist, erklingen 3 Signaltöne.

HINWEIS

- Sollte sich eine Haarsträhne in der Lockenkammer **1** verfangen, stoppt die Rolle **2**, es erklingen 3 Signaltöne und das Gerät zeigt „Er2“ an. Lösen Sie durch Drücken der Taste Release **8** den Mechanismus und ziehen Sie die Haarsträhne aus dem Gerät. Drücken Sie anschließend die Taste Ein/Aus **14** und nehmen Sie die gewünschten Einstellungen erneut vor, um mit dem Curlen fortzufahren.

- 5) Ziehen Sie das Gerät vom Kopf weg, so dass die Haarsträhne aus der Lockenkammer **1** gleitet.
- 6) Verfahren Sie mit weiteren Strähnen genauso.
- 7) Wenn Sie mit dem Stylen der Haare fertig sind, drücken und halten Sie die Taste Ein/Aus  **14** solange, bis ein Signalton erklingt und das Display OFF anzeigt.
- 8) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- 9) Sobald das Gerät abgekühlt ist, stecken Sie die Schutzkappe **3** auf das Gerät.

Automatische Abschaltung

Dieses Gerät ist mit einer automatischen Abschaltung ausgestattet. Nach ca. 55 Minuten beginnt das Gerät zu blinken, nach weiteren 5 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch aus, wenn Sie keine Tasten drücken.

HINWEIS

- Die automatische Abschaltung ist nur als Sicherheitseinrichtung konzipiert, falls Sie **vergessen** sollten, das Gerät auszuschalten! Sie ersetzt nicht das Ausschalten mit der Taste Ein/Aus  **14** und das Ziehen des Netzsteckers.

Reinigen und Pflegen

STROMSCHLAGGEFAHR!

- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlagess!

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Verwenden Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel! Diese können die Oberfläche des Gerätes angreifen.
- Reinigen Sie die Außenflächen des Gerätes ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch.
- Reinigen Sie die Haarschablone **12** mit einem feuchten Tuch.
- Um die Lockenkammer **1** und die Rolle **2** zu reinigen:
 - Klappen Sie die Gummilasche nach vorne und halten Sie sie fest.
 - Schieben Sie das Reinigungszubehör **11** in die Lockenkammer **1** und drehen Sie es mehrmals um die Rolle **2**.
 - Ziehen Sie das Reinigungszubehör **11** heraus und klappen Sie die Gummilasche wieder hoch.
- Lassen Sie das Gerät vor der erneuten Benutzung oder vor dem Verstauen vollständig trocknen.

Aufbewahren

- Stecken Sie die Schutzkappe **3** auf das abgekühlte Gerät.
- Sie können das Gerät an der Aufhängeöse **13** aufhängen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort auf.

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Fehlerbehebung

Störung	Ursachen	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht.	• Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	• Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.
	• Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	• Schalten Sie das Gerät ein.
	• Das Gerät ist defekt.	• Wenden Sie sich an den Service.
Die Rolle stoppt, es erklingen 3 Signaltöne und im Display wird „Er2“ angezeigt.	• Das Haar konnte nicht korrekt eingezogen werden, die Haarsträhne hat sich in der Lockenkammer 1 verfangen.	• Lösen Sie durch Drücken der Taste Release 7 8 den Mechanismus und ziehen Sie die Haarsträhne aus dem Gerät. Drücken Sie anschließend die Taste Ein/Aus 14 und nehmen Sie die gewünschten Einstellungen erneut vor, um mit dem Curlen fortzufahren. Stellen Sie sicher, dass das Haar keine Knoten gebildet hat und probieren Sie noch einmal, eine Locke zu formen.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 314827

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Versione delle informazioni · Estado das informações

Last Information Update · Stand der Informationen:

03 / 2019 · Ident.-No.: SHC240B2-112018-2

IAN 314827